SONY

3-241-726-21 (1)

CAJA CAMBIADORA PARA DISCO COMPACTO

Manual de instrucciones

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.



CDX-565MXRF

Especificaciones

Cambiador de CD (CDX-565MXRF)

Sistema	Sistema audiodigital de discos compactos
Frecuencia de transmisión	88,3 MHz / 88,5 MHz / 88,7 MHz / 88,9 MHz / 89,1 MHz / 89,3 MHz / 89,5 MHz / 89,7 MHz / 89,9 MHz (conmutable)
Terminal de entrada / salida	Mando alámbrico (8 pines) Terminal de transmisión de señal RF (FM) Terminal de alimentación (3 pines)
Consumo de corriente	900 mA (en reproducción) 900 mA (en la carga / extracción de un disco)
Temperatura de funcionamiento	–10°C a +55°C
Dimensiones	Aprox. 262 × 90 × 185 mm (an / al / prf)
Masa	Aprox. 2,1 kg

Caja de relé

Entrada / salida	Terminal de entrada de la antena Cable de salida de la antena Cable de entrada de cambiador de CD
Dimensiones	Aprox. 40 × 40 × 27 mm (an / al / prf)
Masa	Aprox. 140 g

Mando a distancia alámbrico (RM-X83RF)/ Mando a distancia inalámbrico (RM-X84RF)

Dimensiones	Mando a distancia alámbrico: Aprox. 127.5 × 41.5 × 24 mm (an / al / prf) Mando a distancia inalámbrico: Aprox. 52 × 8.5 × 90 mm (an / al / prf)
Masa	Mando a distancia alámbrico: Aprox. 280 g Mando a distancia inalámbrico: Aprox. 30 g
Pila	Mando a distancia inalámbrico: Pila de litio (CR2025)

Accesorios suministrados

Cargador de discos (1)
Componentes de instalación y conexiones
(1 juego)

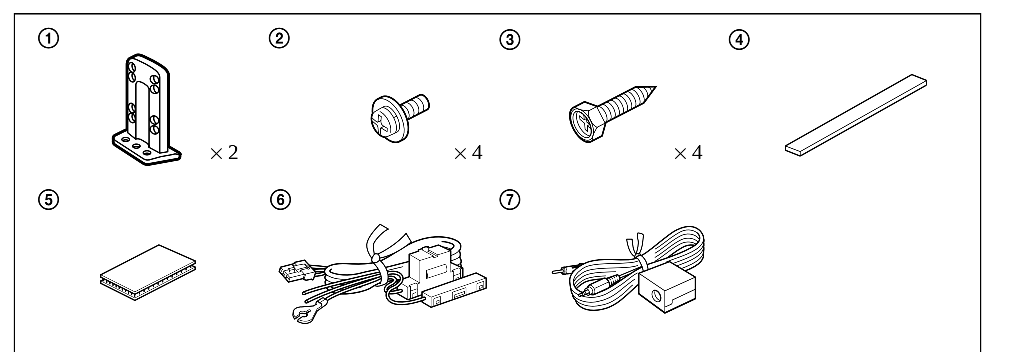
Accesorios opcionales

Cargador de discos XA-250

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Lista de componentes

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.



Cambiador de discos compactos

Elija cuidadosamente el lugar de montaje teniendo en cuenta lo siguiente:
— La unidad no queda expuesta a temperaturas que superen los 55°C (como la que puede haber en un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol).
— La unidad no queda expuesta a la luz directa del sol.
— La unidad no está cerca de fuentes de calor (como calefactores).
— La unidad no queda expuesta a la lluvia ni a la humedad.
— La unidad no queda expuesta al polvo o suciedad excesiva.
— La unidad no está sujeta a vibraciones excesivas.
— El depósito de combustible no deberá dañarse con los tornillos autorroscantes.
— Asegúrese de que no existan conductos o bridas de cableado debajo del lugar donde instalará la unidad.
— Ni los tornillos ni la propia unidad deberían dañar ni interferir con la rueda de repuesto, las herramientas y demás equipos del portaequipajes o situados debajo del mismo.

Notas
- *Para realizar una instalación firme y segura, cerciórese de utilizar solamente la ferretería de montaje suministrada.*
- *Utilice solamente los tornillos suministrados.*
- *Antes de hacer los orificios de ø 3,5 mm, compruebe que no haya nada en el otro lado de la superficie de montaje.*

Mando a distancia alámbrico

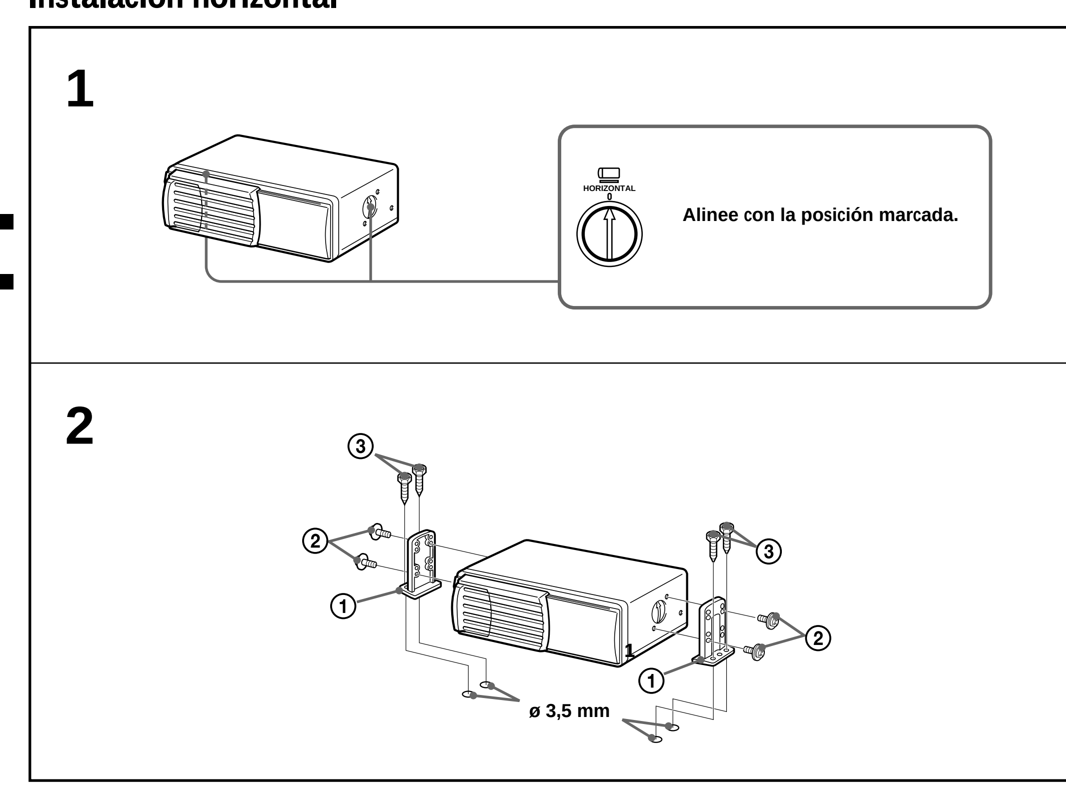
- Evite montarlo donde pueda:
  — estorbar las operaciones normales de conducción.
  — bloquear el funcionamiento del “airbag” (especialmente en el lado del acompañante).
  — molestar a los pasajeros.
  — quedar expuesto al aire caliente del calefactor.
  — quedar expuesto a la luz solar directa.
- Después de instalar la unidad, compruebe que puede operarla con el control remoto alámbrico.

Instalación

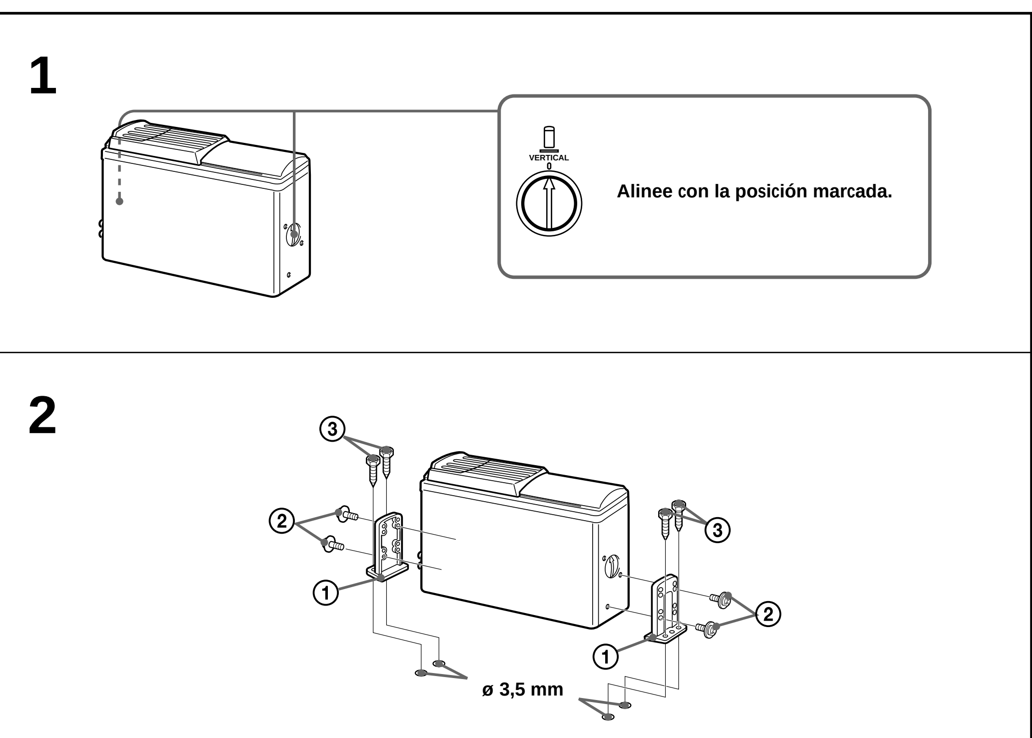
Forma de instalar el cambiador de discos compactos

- Cuando instale el cambiador de discos compactos, cerciórese de no dañar el cableado ni los equipos que puedan encontrarse en la otra parte de la superficie de montaje.
- Los soportes ① proporcionan dos posiciones de montaje, alta y baja. Utilice los orificios para tornillo apropiados según sus preferencias.

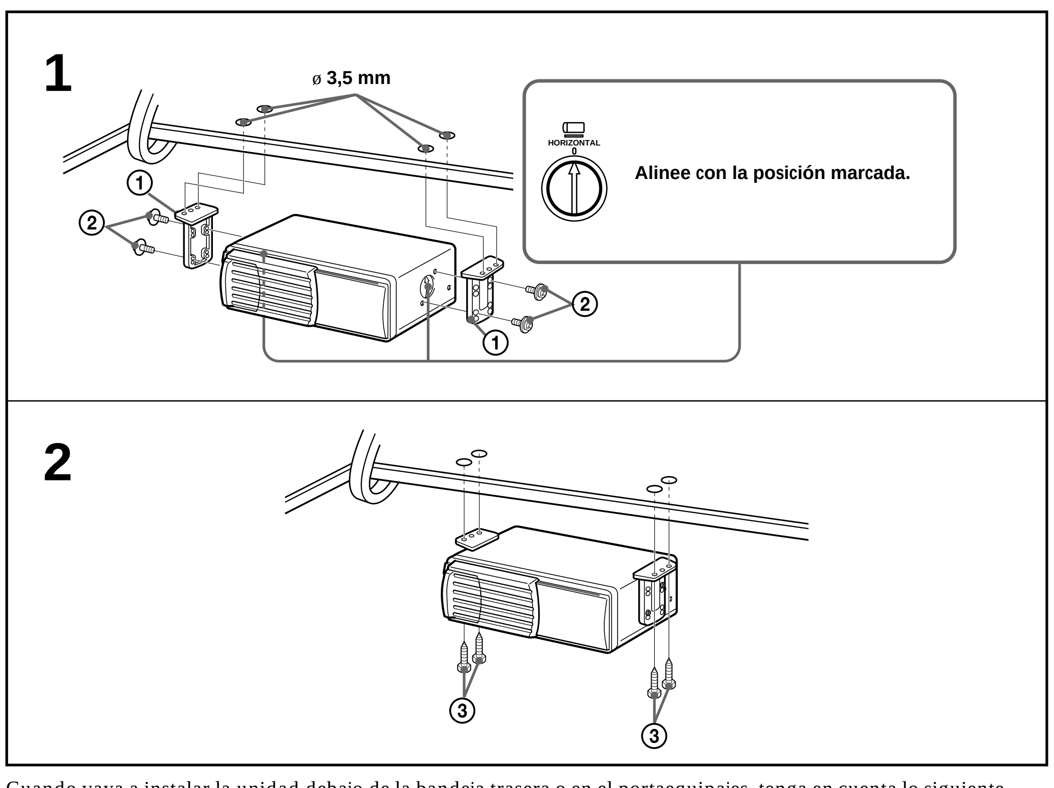
Instalación horizontal



Instalación vertical



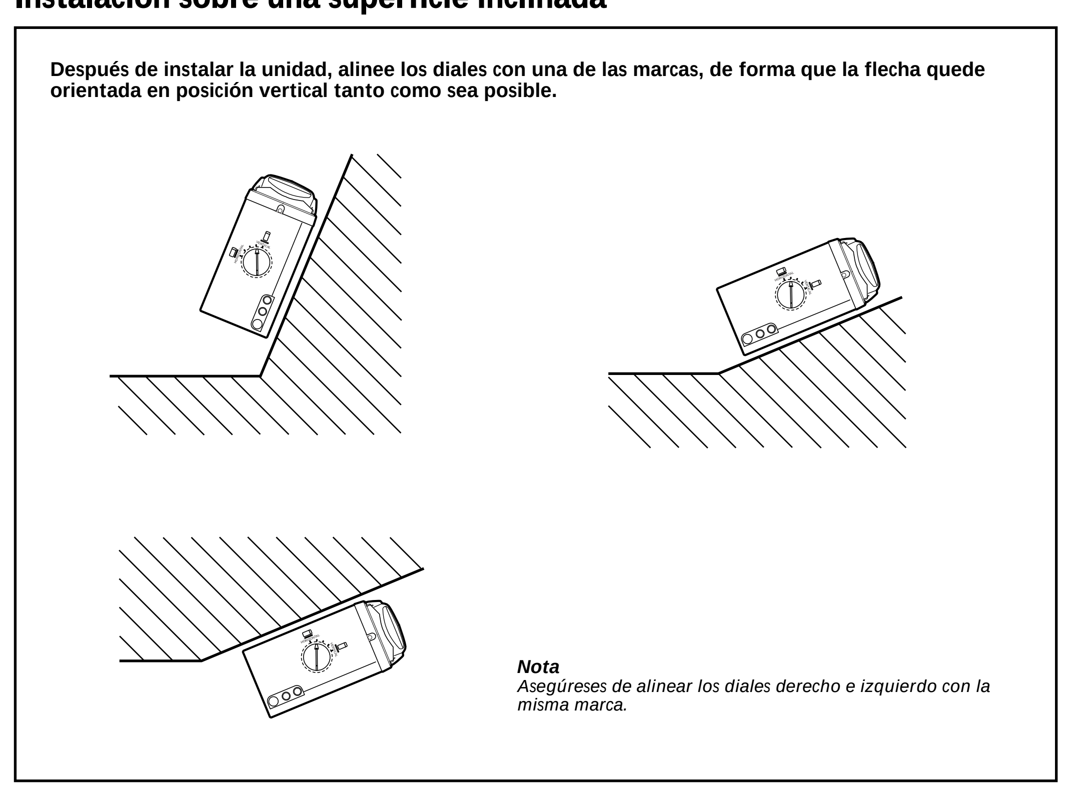
Instalación suspendida



Cuando vaya a instalar la unidad debajo de la bandeja trasera o en el portaequipajes, tenga en cuenta lo siguiente.
- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad pueda instalarse horizontalmente.
- Asegúrese de que la unidad no dificulta la acción del resorte de la barra de torsión, la bisagra, etc. de la tapa de la platina.

Instalación sobre una superficie inclinada

Después de instalar la unidad, alinee los diales con una de las marcas, de forma que la flecha quede orientada en posición vertical tanto como sea posible.



Nota
Asegúreses de alinear los diales derecho e izquierdo con la misma marca.

Conexiones

Precauciones

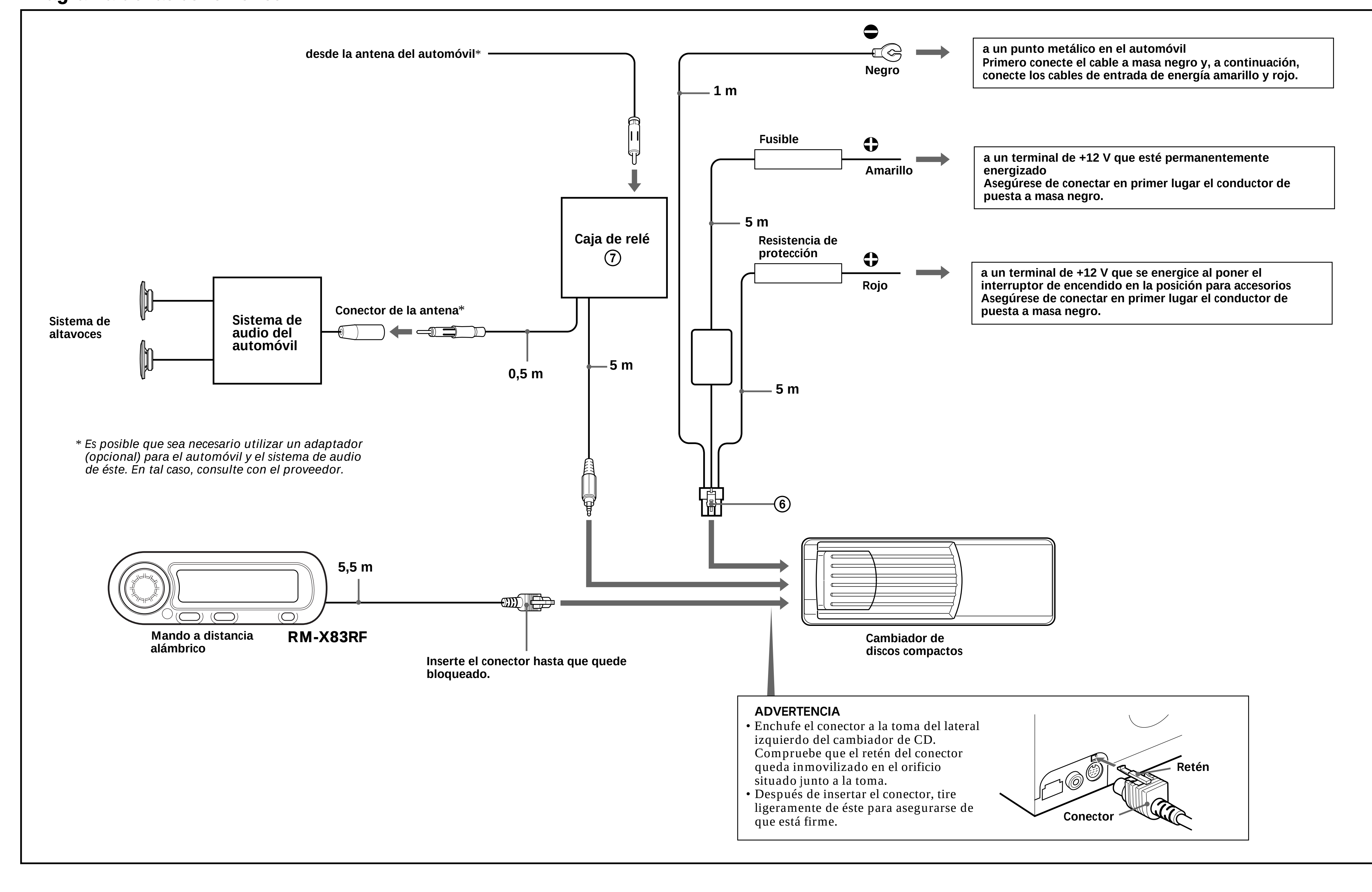
- Esta unidad está diseñada para emplearse solamente con negativo a masa de cc 12 V .
- Antes de realizar las conexiones, desactive el encendido del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Conecte los conductores de entrada de alimentación **amarillo** y **rojo** solamente después de haber conectado todos los demás.
- Cerciórese de conectar el conductor de entrada de alimentación rojo a un terminal de alimentación de 12 V positivo que reciba electricidad al poner el interruptor de encendido en la posición para accesorios.
- **Tienda todos los cables en un punto de conexión a masa común.**
- **Cuando finalice todas las conexiones, pulse el botón de reposición del cambiador de CD. (Consulte “Botón de restauración” más adelante.)**
- La utilización de instrumentos ópticos con este producto aumentará el riesgo de sufrir daños en la vista.

Botón de reposición

Después de completar la instalación y las conexiones y de cambiar las pilas, asegúrese de presionar el botón de reinicio con un bolígrafo, etc.

Botón de restauración

Diagrama de las conexiones



ADVERTENCIA
- Enchufe el conector a la toma del lateral izquierdo del cambiador de CD. Compruebe que el retén del conector queda inmovilizado en el orificio situado junto a la toma.
- Después de insertar el conector, tire ligeramente de éste para asegurarse de que está firme.

Sustitución del fusible

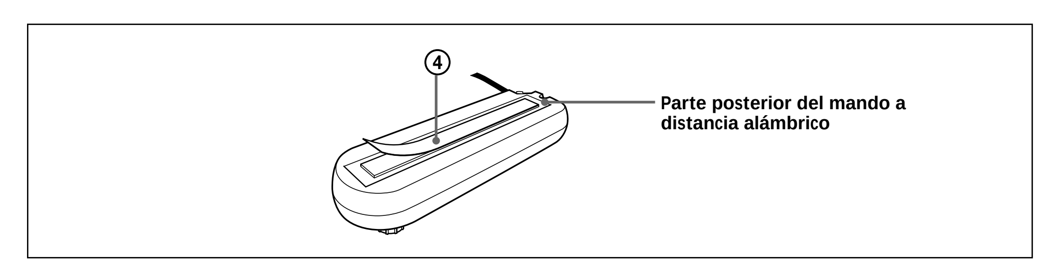
Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, puede deberse a un funcionamiento interno defectuoso.

Precaución

Emplee un fusible del amperaje especificado.
El uso de un fusible de amperaje superior puede provocar daños serios.

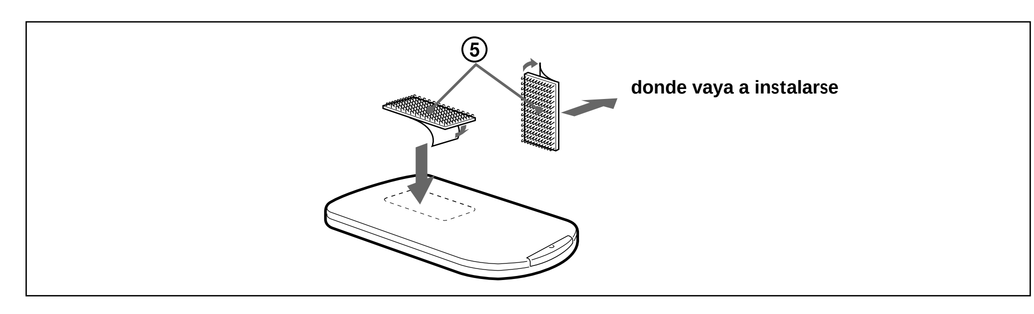
Instalación del mando a distancia alámbrico

Utilice la cinta ④ adhesiva de doble cara suministrada e instale el mando a distancia alámbrico en un lugar adecuado que no interfiera en la conducción.

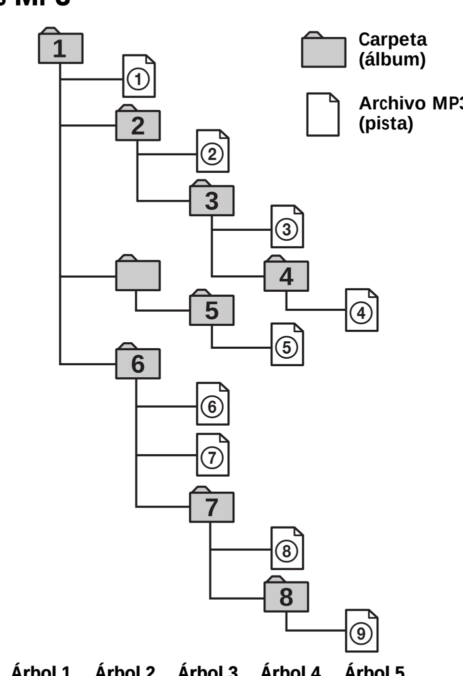


Instalación del mando a distancia inalámbrico

Utilice pasador de gancho y bucle suministradas ⑤ para montar el mando a distancia inalámbrico en un lugar que no dificulte la conducción.



Acerca de los archivos MP3



MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) es el nombre de una tecnología y formato estándar que permite comprimir una secuencia de sonido. El archivo se comprime a casi 1/10 de su tamaño original. Se comprimen los sonidos que se encuentran fuera del alcance de audición humana, mientras que no sucede lo mismo con los sonidos que podemos oír.

Notas sobre los discos

Puede reproducir archivos MP3 grabados en CD-ROM, CD-R (CD grabables) y CD-RW (CD regrabables). El disco debe cumplir con la norma de formato ISO 9660*[1] nivel 1 o nivel 2 o con la norma Joliet o Romeo en cuanto al formato de expansión. Es posible utilizar discos grabados en Multi Session*[2].

***1 Formato ISO 9660**

La norma internacional más convencional para el formato lógico de archivos y carpetas en un CD-ROM.
Existen varios niveles de especificaciones. En el nivel 1, los nombres de archivos deben ajustarse al formato 8.3 (no más de ocho caracteres en el nombre y no más de tres caracteres en la extensión ".MP3") y en mayúsculas. Los nombres de las carpetas no pueden superar los ocho caracteres. No se permiten más de ocho niveles de carpetas anidadas.
En el nivel 2, los nombres de archivos pueden tener hasta 31 caracteres (incluidos el delimitador, el punto "." y la extensión ". MP3"). Cada carpeta puede tener hasta 8 árboles.
Con respecto al formato de expansión conforme a la norma Joliet o Romeo, revise el contenido del software de escritura, etc.

***2 Multi Session**

Se refiere a un método de grabación que permite agregar datos con el método Track-At-Once. Los CD convencionales comienzan en un área de control del CD denominada Delimitador de inicio y finalizan en un área llamada Delimitador de fin. Un CD Multi Session puede contener varias sesiones, y cada segmento entre los delimitadores de inicio y de fin se considera como una sola sesión.

CD Extra: Formato que contiene pistas de audio (datos de CD de audio) en la sesión 1 y una pista de datos en la sesión 2.

CD combinado: Formato que contiene una pista de datos y pistas de audio (datos de CD de audio) en una sesión.

Notas
- *Si en un disco se combinan archivos MP3 y datos de audio, se reproducirá el archivo o los datos que se identifiquen primero.*
- *En el caso de otros formatos que no sean ISO 9660 nivel 1, es posible que los nombres de las carpetas y de los archivos no se visualicen correctamente.*
- *Al asignar nombres, asegúrese de añadir la extensión de archivo ".MP3" al nombre del archivo.*
- *Si asigna la extensión ".MP3" a un archivo que no sea MP3, la unidad no podrá reconocer el archivo correctamente y generará un ruido que podría dañar los altavoces.*

Orden de reproducción de los archivos MP3

El orden de reproducción de las carpetas y archivos se muestra en la ilustración anterior.

Notas
- *Toda carpeta que no incluya un archivo MP3 se omitirá.*
- *Si reproduce un archivo MP3 antes de que se haya leído la información de todos los CD y coloca la llave de encendido en la posición OFF o desconecta la unidad con el botón OFF, es posible que el inicio de la pista actual se reproduzca otra vez cuando reanude la reproducción.*
- *La unidad lee la información del disco (el número de carpetas y de archivos o la ubicación de los datos) antes de reproducir el archivo MP3. Es posible que se demore más tiempo para iniciar la reproducción de un disco con una estructura de árbol compleja.*
- *Cuando se inserta un cargador de discos en el cambiador de CD o se presiona el botón de reinicio del sistema de audio del automóvil, la unidad se activa automáticamente y lee la información de los CD. Cuando se haya leído la información de todos los CD en el cargador de discos, la unidad se detendrá automáticamente. La unidad lee primero toda la información de los discos en el cargador de discos. De acuerdo con el método de grabación, es posible que demore cierto tiempo en detener la operación aunque haya ajustado la llave de encendido en OFF durante la lectura del disco. Esto no implica una falla de funcionamiento.*

- *El inicio de la reproducción de los siguientes discos demora algo más de tiempo.*
  - *un disco grabado con una estructura de árbol complicada.*
  - *un disco grabado en Multi Session.*
  - *un disco al que es posible añadir datos.*

  Se recomienda crear sólo uno o dos árboles para cada disco.
- *Según la condición del disco, es posible que éste no se reproduzca. Para obtener más detalles, consulte las "Notas sobre los discos".*
- *Número máximo de carpetas en un disco: 255* (incluidas la carpeta raíz y las carpetas vacías)*
- *Número máximo de archivos en un disco: 511**

  * Número máximo de archivos y carpetas: 512
  Si un nombre de archivo o carpeta contiene muchos caracteres, este número puede reducirse a un número inferior a 512.

Precauciones que debe tomar al reproducir un disco grabado en Multi Session

Es posible que no se reproduzcan algunos datos en un disco grabado en Multi Session.
- Cuando la primera pista de la primera sesión son datos de CD de audio:
  Los datos de CD de audio se reproducen con normalidad, mientras que otros datos se reproducen sin sonido. (No es posible reproducir archivos MP3.)
- Cuando la primera pista de la primera sesión no son datos de CD de audio:
  - Si el disco contiene un archivo MP3, sólo se reproducen los archivos MP3 y los otros datos que incluyan datos de CD de audio se omiten.
  - Si el disco no contiene ningún archivo MP3, aparece el mensaje "NO Music" y no hay reproducción. (Los datos de CD de audio no se reconocen.)

Nota sobre códigos de caracteres

Los códigos de caracteres varían en función de la unidad principal.
Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones de la unidad principal.

Nota sobre la visualización del tiempo de reproducción

En los siguientes casos, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión.
– al reproducirse un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable).
– al avanzar/retroceder rápidamente.

Sugerencia
- *Si desea especificar un orden de reproducción dado, antes del nombre de la carpeta o archivo, ingrese el orden por número (por ejemplo, "01", "02") y luego grabe el contenido en el disco. (El orden varía según el software de escritura.)*
- *Es posible que el nombre del disco/álbum/pista o el número de pista superior a 99 no se visualice correctamente si la unidad está conectada a una unidad principal que no admite archivos MP3. Se recomienda emplear una unidad principal que admita archivos MP3.*

Acerca del indicador ID3 versión 2

Aunque no debe considerarse un desperfecto, el siguiente caso ocurre cuando se reproduce un archivo MP3 que contiene un indicador ID3 ver.2:
- *Cuando se omite una parte de la etiqueta ID3 ver.2 (al comienzo de la pista), no se emite ningún sonido.*
  El tiempo de omisión varía según la capacidad de la etiqueta ID3 ver.2.
  Ejemplo: A 64 Kb, es alrededor de 2 segundos (con RealJukebox).*
- *El tiempo de reproducción transcurrido que se visualiza cuando se omite una parte de la etiqueta ID3 ver.2 no es exacto.*
  En el caso de archivos MP3 con una velocidad de bits distinta de 128 kbps, el tiempo no se muestra con precisión durante la reproducción.
- *Cuando se crea un archivo MP3 con software de conversión MP3 (por ejemplo, RealJukebox*), la etiqueta ID3 ver.2 se sobrescribirá automáticamente.*
  ** "RealJukebox es una marca comercial registrada de RealNetworks, Inc."*

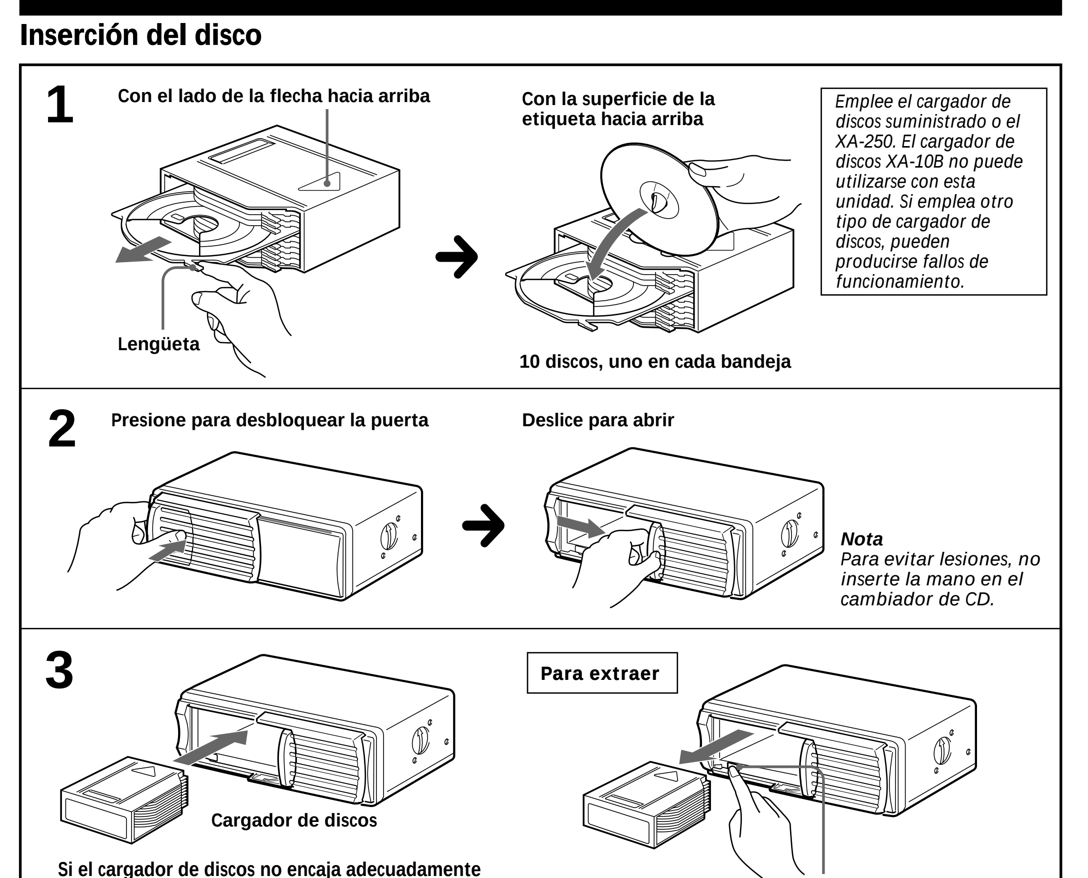
Diciembre de 2001

Caracteristícas

El CDX-565MXRF es un sistema de cambiador de discos compactos, que se compone de mandos a distancia alámbrico e inalámbrico, caja de relé y cambiador de CD. El cambiador de CD modula la señal de audio en la señal RF (Radiofrecuencia) para que el sintonizador de FM del sistema de audio del automóvil pueda recibirla. Por tanto, podrá disfrutar de reproducciones de CD con el sistema de audio del automóvil aunque no disponga de terminales de entrada para reproductores de CD.
- Reproducción de archivos MP3 (grabados en formato nivel 1 o 2 conforme a la norma ISO 9660 o en formato de expansión Joliet o Romeo o en Multi Session)
- Es posible reproducir CD-R/CD-RW a los que puede añadirse una sesión.
- Es posible reproducir discos grabados en Multi Session (CD-Extra, CD combinado, etc.), según el método de grabación.
- Información sobre la etiqueta ID3*[1] versión 1 (se muestra al reproducir un archivo MP3).
- **Sistema ESP (protección electrónica contra impactos)** para evitar saltos de sonido.
- El cambiador de CD, compacto y de tamaño reducido, puede instalarse en el automóvil en posición vertical, horizontal, suspendida o inclinada.
- El mando a distancia alámbrico suministrado permite controlar el cambiador de CD instalado en el maletero del automóvil.
- **Función de reproducción repetida** para reproducir varias veces una pista, un disco o un álbum*[2].
- **Función de reproducción aleatoria** para reproducir las pistas de un disco/álbum*[2] o de todos los discos en orden aleatorio.
- **Función CD TEXT***[3] permite visualizar la información CD TEXT en el visor del mando a distancia alámbrico suministrado.
- **Función D-BASS** para reforzar los graves dinámicos.
- El mando a distancia inalámbrico suministrado (RM-X84RF) puede utilizarse casi como el mando alámbrico (RM-X83RF).

**1 La etiqueta ID3 es un archivo MP3 que contiene información como el nombre del álbum, el nombre del artista, el nombre de la pista, etc.*
**2 Sólo está disponible cuando se reproducen archivos MP3.*
**3 Disponible sólo al reproducir discos CD TEXT.*

Inserción del disco



Emplee el cargador de discos suministrado o el XA-250. El cargador de discos XA-10B no puede utilizarse con esta unidad. Si emplea otro tipo de cargador de discos, pueden producirse fallos de funcionamiento.

Nota
Para evitar lesiones, no inserte la mano en el cambiador de CD.

Si el cargador de discos no encaja adecuadamente
Extraiga el cargador de discos, pulse ⏏ y vuelva a insertarlo.

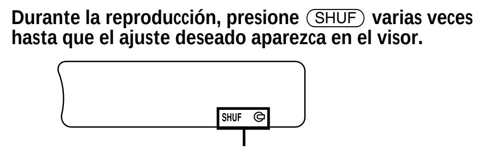
Utilice la unidad con la puerta completamente cerrada
De lo contrario, podrían entrar objetos extraños en la misma y ensuciar las lentes del interior del cambiador de CD.

Notas sobre el cargador de discos

- No deje el cargador de discos en lugares con temperatura y humedad altas, como en el salpicadero o en la bandeja trasera del automóvil, donde podría estar expuesto a la luz solar directa.
- No coloque más de un disco en una bandeja, ya que en caso contrario el cambiador y los discos pueden dañarse.
- No deje caer el cargador de discos ni lo someta a golpes violentos.

Si la bandeja se sale

Normalmente, las bandejas no se salen del cargador de discos. No obstante, si se sacan del cargador, puede volver a insertarlas fácilmente.



Con la parte recortada de la bandeja hacia fuera, inserte la esquina derecha de dicha bandeja en la ranura y, a continuación, presione la esquina izquierda para introducirla hasta oír un chasquido.

Nota
No inserte la bandeja al revés o en la dirección incorrecta.

Notas sobre el manejo de discos

Un disco sucio o defectuoso causará la pérdida de sonido durante la reproducción. Para obtener un óptimo nivel de sonido, manipule los discos como se indica a continuación.
- **Tome el disco por los bordes y no toque la superficie sin etiqueta. (figura A)**
- **No adhiera papeles ni cinta sobre el disco. (figura B)**
- **Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los utilice.**
  No exponga los discos a la luz directa del sol ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente. Tampoco los deje en un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol, donde puede producirse un considerable aumento de temperatura en su interior. (figura C)
- **Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño limpiador opcional. Hágalo en el sentido de las flechas. (figura D)**
  No utilice solventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.
- **Los discos con formas especiales (forma de corazón, octagonales, etc.) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo intenta, puede dañar la unidad. No utilice tales discos.**

Notas sobre los discos

Si emplea los discos descritos a continuación, el residuo adherente puede causar que el disco deje de girar y producir fallos de funcionamiento o dañar los discos.

No utilice discos compactos de segunda mano o de alquiler que tengan residuos adherentes en la superficie (por ejemplo, de adhesivos despegados o tinta, o de restos de pegamento de los adhesivos).

- **Residuos adherentes. Tinta adherente. (figura E)**
  No utilice discos compactos de alquiler con etiquetas viejas que estén comenzando a despegarse.
- **Adhesivos que empiezan a despegarse y dejan un residuo adherente. (figura F)**
  No emplee discos con etiquetas o adhesivos fijados.
- **Etiquetas adheridas. (figura G)**

No utilice discos que tengan etiquetas o pegatinas adheridas.

Si los utiliza, se pueden provocar los fallos de funcionamiento siguientes:
- No es posible extraer un disco (provocado por una etiqueta o pegatina que se desengancha y atasca el mecanismo de extracción).
- No es posible leer datos de audio correctamente (por ejemplo, saltos en la reproducción o imposibilidad de reproducir) debido a que la etiqueta o la pegatina se encogen por la acción del calor y hacen que el disco se deforme.
- Daños a otros discos de un cargador de discos.

Notas sobre discos CD-R/CD-RW

- **Es posible reproducir discos CD-R/CD-RW (CD grabables/regrabables) en esta unidad (figura H).**
- **Determinados discos CD-R (dependiendo del equipo utilizado para su grabación o la condición del disco) pueden no reproducirse en esta unidad.**
- **No es posible reproducir discos CD-R que no estén finalizados*.**
- **Pueden reproducirse CD-R/CD-RW a los que puede añadirse una sesión.**

** Proceso necesario para reproducir en el reproductor de CD de audio discos CD-R grabados.*



Condensación de humedad

En los días lluviosos o en zonas muy húmedas, puede condensarse humedad en las lentes del interior de la unidad, y ésta no funcionará correctamente. En este caso, **extraiga el cargador de discos y espere durante una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore.**

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que este manual no trate, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Operación

Precauciones

- Esta unidad no puede utilizarse con un sistema de audio para automóvil que no disponga de sintonizador de FM.
- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en el interior del mismo, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe primero las conexiones. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- Evite instalar el cambiador de CD, el mando alámbrico y el inalámbrico en un lugar:
  — sometido a temperaturas superiores a 55°C.
  — expuesto a la luz solar directa.
  — cercano a fuentes térmicas (como aparatos de calefacción).
  — expuesto a la lluvia o a la humedad.
  — expuesto a polvo o suciedad excesivos.
  — sometido a vibraciones excesivas.

Escucha de discos compactos

1. **Active el sintonizador de FM del sistema de audio del automóvil.**
2. **Sintonice la frecuencia de transmisión seleccionada* con el sintonizador de FM del sistema de audio del automóvil.**
   ** La frecuencia de la unidad se ha ajustado en fábrica en 88,3 MHz.*
   Puede cambiar la frecuencia. (Consulte "Cambio de la frecuencia de transmisión" a continuación.)
3. **Pulse ►II.**
   Se inicia la reproducción de CD.
4. **Ajuste el volumen con el control de volumen del sistema de audio del automóvil.**
   Todos los temas se reproducen desde el principio.

Detención de la reproducción de CD

Pulse (OFF).

Notas
- *uando se detiene la reproducción del CD, es posible que escuche algunos ruidos desde los altavoces. Para evitarlo, baje el volumen del sistema de audio del automóvil antes de detener la reproducción del CD.*
- *Si desactiva la llave de encendido del automóvil sin detener la reproducción del CD, ésta se reanudará automáticamente en el punto donde se detuvo al volver a activar la llave de encendido.*
- *No es posible encender esta unidad con el control remoto inalámbrico, sino que debe presionar ►II en el control remoto alámbrico.*

Escucha de la radio o de una cinta

Antes de escuchar la radio o una cinta, asegúrese de detener la reproducción de CD.

Nota
Asegúrese de detener la reproducción de CD, ya que en caso contrario pueden producirse interferencias en la recepción de la radio.

Reproducción de temas en orden aleatorio
— Reproducción aleatoria (Sólo para el control remoto inalámbrico)

Puede seleccionar:
- SHUF-ALBM* (SHUF⦿) — para reproducir las pistas del álbum actual en orden aleatorio.
- SHUF-DISC (SHUF) — para reproducir las pistas del disco actual en orden aleatorio.
- SHUF-CHGR (SHUF) — para reproducir todos los discos en orden aleatorio.
  ** Disponible sólo para archivos MP3.*

Durante la reproducción, presione (SHUF) varias veces hasta que el ajuste deseado aparezca en el visor.

Aparece el indicador "SHUF".

Se inicia la reproducción aleatoria.

Para regresar al modo normal, seleccione "SHUF-OFF".

Reproducción repetida de temas
— Reproducción repetida (Sólo para el control remoto inalámbrico)

Puede seleccionar:
- REP-TRACK (REP ♫) — para repetir una pista.
- REP-ALBM* (REP ⦿) — para repetir un álbum.
- REP-DISC (REP) — para repetir un disco.
  ** Disponible sólo para archivos MP3.*

Durante la reproducción, presione (REP) varias veces hasta que el ajuste deseado aparezca en el visor.

Aparece el indicador "REP".

Se inicia la reproducción repetida.

Para regresar al modo normal, seleccione "REP-OFF".

Elementos del visor
(Sólo para el control remoto inalámbrico)

Presione (DSPL) para seleccionar los siguientes elementos.

Número de DISC/ALBUM*[1]

MP3 ID3 D-BASS1 REP SHUF

Elementos visualizables
- **Número de pista/tiempo transcurrido de reproducción**
- **Nombre del disco*[2]/Nombre del artista*[3]**
- **Nombre del álbum (carpeta)*[1]**
- **Nombre de la pista (archivo)*[1]*[2]**
- **Etiqueta ID3*[1]**

**1 Sólo para archivos MP3.*
Sólo se visualiza nombre de la pista/nombre del artista/nombre del álbum en la etiqueta ID3.
Si no posee etiqueta ID3, se mostrará "NO ID3" durante un momento seguido del Número de pista/Tiempo transcurrido de reproducción.
**2 Si no posee nombre de disco o de pista, se mostrará "NO NAME" durante un momento seguido del Número de pista/Tiempo transcurrido de reproducción.*
**3 Sólo para discos CD TEXT con nombre del artista.*

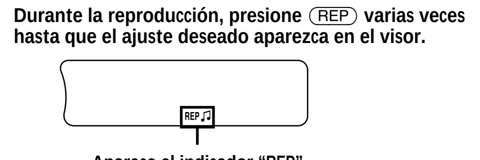
Notas
- *Es posible mostrar el nombre del disco, el nombre del artista y el título de la pista con un máximo de 8 caracteres.*
- *Algunos caracteres no pueden mostrarse.*
- *Esta unidad no puede mostrar el nombre del artista de cada pista de un disco CD TEXT.*

Notas sobre MP3
- *El indicador ID3 sólo se aplica a la versión 1.*
- *No es posible mostrar algunos caracteres. Los símbolos y caracteres que no se pueden mostrar aparecen como " * ".*
  El número máximo de caracteres para los nombres de álbum (carpeta) o pista (archivo) que pueden visualizarse es de 64 para cada uno. La etiqueta ID3 puede tener hasta 30 caracteres.
- *En los siguientes casos, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión.*
  — *al reproducirse un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable).*
  — *al avanzar/retroceder rápidamente.*

Los elementos del visor que excedan los 8 caracteres se desplazarán automáticamente. Presione (DSPL) durante 2 segundos para seguir avanzando.

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es preciso restaurar dicha unidad.
Pulse el botón de restauración con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo, etc.



Potenciación de los graves
— D-bass (Sólo para el control remoto inalámbrico)

Puede disfrutar de un sonido de graves claro y potente. La función D-bass potencia las señales de alta y baja frecuencia con una curva más pronunciada que la de potenciación de graves convencional.
Puede escuchar con más claridad la línea de graves incluso manteniendo el volumen vocal al mismo nivel. El botón (D-BASS) permite realzar y ajustar con facilidad el sonido de graves.

D-BASS 2 / D-BASS 1 / D.BASS 2 / 0dB

Ajuste de la curva de graves

Pulse (D-BASS) rvarias veces para seleccionar la curva de graves que desee.
El efecto se incrementa al aumentar el número de D-BASS.

Para cancelar la función D-bass, seleccione "D-BASS OFF".

Notas
- *Si ajusta el nivel de salida de 4 a 5 mientras utiliza la función D-bass, la potenciación de graves disminuirá para evitar distorsiones. No obstante, no se trata de fallo de funcionamiento.*
  Ajuste el volumen con el sistema de audio del automóvil.
- *Al seleccionar D-BASS 2, pueden producirse distorsiones en función del CD.*
  Si esto ocurre, seleccione D-BASS o disminuya el nivel de salida.

Cambio de la frecuencia de transmisión

Puesto que esta unidad procesa el sonido de reproducción de CD mediante un sintonizador de FM, es posible que se oiga ruido por interferencias durante la reproducción de CD. En tal caso, cambie la frecuencia de la señal RF modulada que transmite la unidad. El ajuste inicial es 88,3 MHz.

1. **Presione el dial AMS/ENTER durante dos segundos hasta que aparezca la frecuencia.**
2. **Gire el dial AMS/ENTER varias veces para seleccionar la frecuencia.**
   Cada vez que gire el dial AMS/ENTER, las frecuencias cambian de la siguiente manera:
   Derecha: 88,3 MHz → 88,5 MHz → 88,7 MHz → 88,9 MHz → 89,1 MHz → 89,3 MHz → 89,5 MHz → 89,7 MHz → 89,9 MHz → 88,3 MHz
   Izquierda: 88,3 MHz → 89,9 MHz → 89,7 MHz → 89,5 MHz → 89,3 MHz → 89,1 MHz → 88,9 MHz → 88,7 MHz → 88,5 MHz → 88,3 MHz
3. **Presione el dial AMS/ENTER durante dos segundos.**

Uso con el mando a distancia inalámbrico

1. **Pulse (ENTER) durante dos segundos hasta que aparezca la frecuencia.**
2. **Pulse (+) o (–) varias veces para seleccionar la frecuencia.**
3. **Pulse (ENTER) durante dos segundos.**

Notas
- *Cuando cambie la frecuencia de transmisión de la unidad, asegúrese de ajustar el sintonizador de FM en la frecuencia seleccionada.*
- *Pulse ►II en el mando alámbrico antes de cambiar la frecuencia si la alimentación de la unidad está desactivada.*

Cambio del nivel de salida

Es posible seleccionar el nivel de salida de la unidad. Normalmente la unidad se utiliza con el nivel de salida inicial. Cámbielo si es necesario.

1. **Presione el dial AMS/ENTER durante dos segundos hasta que aparezca la frecuencia.**
2. **Presione el dial AMS/ENTER momentáneamente.**
   LEVEL 3 — **Ajuste inicial**
3. **Gire el dial AMS/ENTER varias veces para seleccionar el nivel de salida.**
   Para aumentar el nivel de salida
   Derecha : LEVEL 5
   Para disminuir el nivel de salida
   Izquierda : LEVEL 1
4. **Presione el dial AMS/ENTER durante dos segundos.**

Uso con el mando a distancia inalámbrico

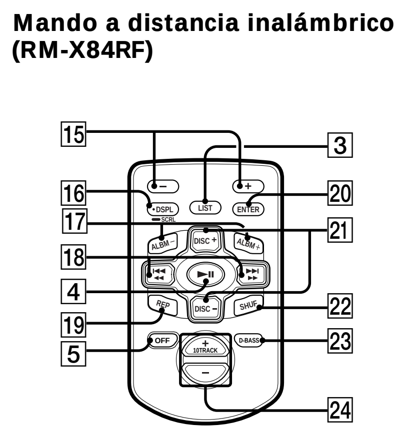
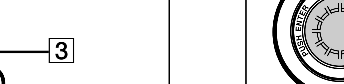
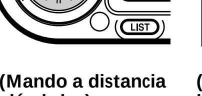
1. **Pulse (ENTER) durante dos segundos.**
2. **Vuelva a pulsar (ENTER) para seleccionar el nivel de salida.**
3. **Pulse (+) o (–) para seleccionar el nivel de salida.**
4. **Pulse (ENTER) durante dos segundos.**

Nota
Si selecciona el nivel 4 ó 5, es posible que el sonido de reproducción de CD se distorsione o que se oiga cierto ruido. En tal caso, seleccione un nivel de salida inferior en la unidad y disminuya el volumen general del sistema de audio del automóvil.

Location and function of controls

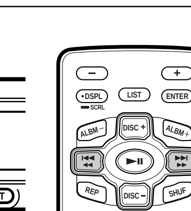
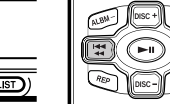
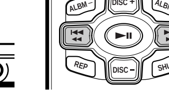
Mando a distancia alámbrico (RM-X83RF)

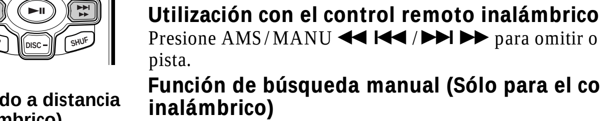
Mando a distancia inalámbrico (RM-X84RF)




1. **Dial AMS (Sensor de música automático)/ENTER**
2. **Receptor infrarrojo para el mando a distancia inalámbrico**
3. **Botón LIST**
4. **Botón ►II (reproducción/pausa)**
   Si lo pulsa durante la reproducción de CD, el CD entrará en el modo de pausa. Si lo vuelve a pulsar, la reproducción de CD se reanudará.
5. **Botón OFF (desconexión)**
6. **Indicador DISC/ALBM (número de disco/número de álbum)**
7. **Indicación de nombre de tema (TRACK)**
8. **Indicación de minutos (MIN)**
9. **Indicación de segundos (SEC)**
10. **Indicador de archivo MP3**
    Sólo está disponible cuando se selecciona un disco con archivos MP3.
11. **Indicador de etiqueta ID3**
    Sólo está disponible cuando se reproduce un archivo MP3.
12. **Indicación D-BASS**
13. **Indicación de reproducción repetida (REP)**
14. **Indicación de reproducción aleatoria (SHUF)**
15. **Botones –/+**
16. **Botón DSPL/SCRL (cambio de indicación/desplazamiento de nombres)**
17. **Botones ALBM –/+ (selección de álbum)**
    Salta al álbum siguiente/anterior. Tenga en cuenta que si se está reproduciendo el último álbum y se presiona el botón ALBM +, la reproducción regresa al primer álbum. Si se está reproduciendo el primer álbum y se presiona el botón ALBM –, la reproducción salta al último álbum.
    Sólo está disponible cuando se reproduce un archivo MP3.
18. **Botones AMS/MANU (Sensor de música automático/búsqueda manual)**
19. **Botón REP (reproducción repetida)**
20. **Botón ENTER**
21. **Botones DISC +/–**
22. **Botón SHUF (reproducción aleatoria)**
23. **Botón D-BASS**
24. **Botones 10 TRACK +/–**
    Si se presionan los botones 10 TRACK + o –, la unidad avanza o retrocede 10 pistas (ya sea dentro del álbum actual o en el álbum siguiente/anterior (siempre contando 10 pistas), según el número de pistas del álbum actual.)
    Tenga en cuenta que si se está reproduciendo cualquiera de las últimas 10 pistas y se presiona el botón 10 TRACK +, la reproducción regresa al comienzo del disco y continúa contando hasta avanzar 10 pistas. Si se está reproduciendo cualquiera de las primeras 10 pistas y se presiona el botón 10 TRACK –, la reproducción salta al final del disco y continúa contando hasta saltar 10 pistas.

(Mando a distancia alámbrico) (Mando a distancia inalámbrico)

Función AMS

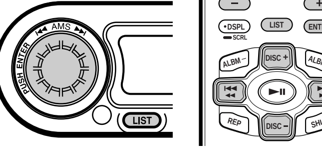
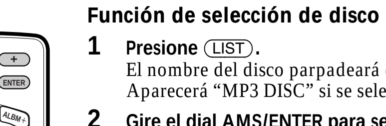
Continúe girando el dial AMS/ENTER hasta seleccionar la pista deseada.
Pista siguiente: Gire el dial AMS/ENTER hacia ►►I.
Pista anterior: Gire el dial AMS/ENTER hacia I◄◄.
Mientras se reproduce la primera/última pista del disco, si se gira el dial AMS/ENTER, la reproducción salta a la última/primera pista del disco.

Utilización con el control remoto inalámbrico

Presione AMS/MANU ◄◄ I◄◄ / ►►I ►► para omitir o seleccionar una pista.

Función de búsqueda manual (Sólo para el control remoto inalámbrico)

Siga presionando AMS/MANU ◄◄ I◄◄ / ►►I ►► hasta seleccionar el punto deseado de la pista.
Durante la búsqueda manual se mostrará el tiempo transcurrido de reproducción de la pista en el visor.
"ㄴㄴ ㄴㄴ" o "ㄱㄱ ㄱㄱ" indican que el disco ha llegado al comienzo o final de la pista. No es posible realizar el avance o retroceso rápido en este punto.

(Mando a distancia alámbrico) (Mando a distancia inalámbrico)

Función de selección de disco

1. **Presione (LIST).**
   El nombre del disco parpadeará durante la reproducción.
   Aparecerá "MP3 DISC" si se seleccionó un disco con un archivo MP3.
2. **Gire el dial AMS/ENTER para seleccionar el disco deseado.**
3. **Presione el dial AMS/ENTER para iniciar la reproducción.**

Notas
Es posible que en los siguientes casos se muestren las indicaciones a continuación.
- *"NO DISC": No se insertó ningún disco en el cambiador de CD.*
- *"NO NAME": El disco no tiene nombre.*
- *"NOT READ": No es posible leer la información del disco.*

Utilización con el control remoto inalámbrico

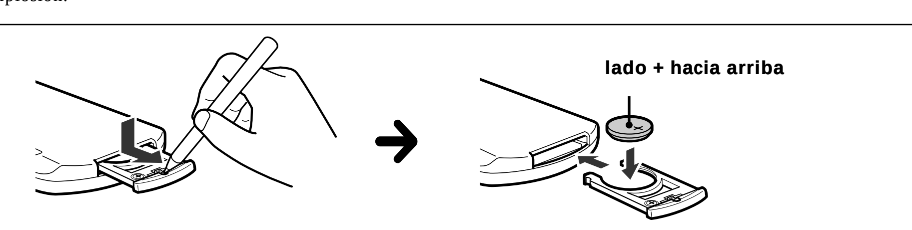
1. **Presione (LIST).**
2. **Presione (+)/(–) para seleccionar el disco deseado.**
3. **Presione (ENTER) para comenzar.**
   También puede presionar (DISC+)/(DISC–) para seleccionar un disco.
   Cada vez que presione el botón se seleccionará el disco siguiente/anterior.

Notas
- *El visor regresará al estado normal si en 5 segundos no se realiza ninguna operación durante la función de selección de disco.*
- *La función de selección de disco no está disponible durante el procedimiento de "Cambio de la frecuencia de transmisión" o "Cambio del nivel de salida".*

Sugerencia
Presione (LIST) para cancelar la función de selección de disco antes del paso 3.

Instalación de la pila

Sustituya la batería por una batería nueva de litio CR2025. La utilización de otro tipo de batería puede ocasionar riesgo de fuego o explosión.



Duración de la pila de litio

Cuando la pila se agote, no será posible emplear la unidad con el mando a distancia inalámbrico.
La duración de la pila es de aproximadamente seis meses en función de las condiciones de uso.

ADVERTENCIA
La pila puede explotar si se emplea de forma inadecuada.
No la recargue, no la desmonte ni la arroje al fuego.

Notas sobre la pila de litio
- *Manténgala fuera del alcance de los niños.*
  En caso de ingestión, póngase inmediatamente en contacto con un médico.
- *Límpiela con un paño seco para obtener un contacto óptimo.*
- *Al instalarla, observe que la polaridad sea la correcta.*
- *No la maneje con pinzas metálicas, ya que puede producirse un cortocircuito.*

Guía para la solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones le ayudará a solucionar la mayoría de los problemas que puedan producirse con la unidad.
Antes de consultar la siguiente lista, examine los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
La unidad no funciona.	• El microprocesador incorporado funciona mal. → **Pulse el botón de restauración del cambiador de CD.** • Los cables conectores no están correctamente conectados.
El sonido salta.	• El cambiador de CD está instalado en un lugar inestable. → **Reinstálelo en un lugar estable.** • El CD está sucio o es defectuoso. → **Límpielo o sustitúyalo.**
El cargador de discos no queda encajado en el cambiador de CD.	Extraiga el cargador de discos, pulse ⏏ y vuelva a insertarlo hasta que quede firmemente encajado en su sitio.

Indicaciones de error

Las indicaciones siguientes parpadearán durante unos cinco segundos.

Indicación	Causa	Solución
NO MAG	El cargador de discos no está insertado en el cambiador de CD.	Inserte el cargador con discos en el cambiador de CD.
NO DISC	No hay discos insertados en el cargador de discos.	Extraiga el cargador e inserte discos.
ERROR	El CD está sucio.	Límpielo.
	Ha insertado el CD al revés.	Insértelo correctamente.
RESET	El cambiador de CD no funciona debido a algún problema.	Pulse el botón de restauración del cambiador de CD.
NG DISCS	Un CD o más del cambiador no se reproducen debido a algún problema.	Inserte otro CD.

Si con las medidas indicadas arriba no logra solucionar el problema, consulte a su proveedor Sony más próximo.